



ES

Por favor, lea cuidadosamente las instrucciones antes de usar esta prenda de seguridad. También debería consultar al responsable de seguridad o a un superior jerárquico sobre las prendas adecuadas para su situación laboral específica. Consulte las instrucciones cuidadosamente para poder consultarlas en cualquier momento. Declaración de Conformidad disponible en el sitio www.rossini1969.it en la sección de la página del producto del artículo.



Consulte la etiqueta del producto para información detallada sobre las normas correspondientes. Solo son aplicables las normas y los iconos que aparecen tanto en el producto como en el folleto adjunto. Todos estos productos cumplen con los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Ropa de Protección (ver etiqueta)
 Requisitos generales: La norma especifica los requisitos generales para la ergonomía, el envaseamiento, el dimensionamiento, el marcado de prendas protectoras y para la información proporcionada por el fabricante.
 A = Altura recomendada de quien la usa
 B = Circunferencia torácica recomendada de quien la usa
 C = Circunferencia de cintura recomendada de quien la usa
 D = Medición interna de la pierna recomendada de quien la usa

RO

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza această îmbrăcăminte de protecție. De asemenea, trebuie să vă consultați ofițerul de siguranță sau superiorul imediat cu privire la articolele de îmbrăcăminte adecvate pentru situația dvs. specifică de lucru. Plăstați aceste instrucțiuni cu atenție, astfel încât să le puteți consulta în orice moment. Declarația de conformitate disponibilă la www.rossini1969.it în secțiunea paginii produsului a articolului.



Consultați eticheta produsului pentru informații detaliate privind condițiile de utilizare.
 Se aplică numai standardele și pictogramme care apar atât pe produs, cât și pe informațiile de utilizator de lângă el. Toate aceste produse respectă cerințele Regulamentului (UE) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Îmbrăcăminte de protecție (ver etichetă)
 Cerințe generale: Acest standard specifică cerințele generale pentru ergonomii, înălțimea, dimensiunile, marcarile îmbrăcămintei de protecție și pentru informațiile furnizate de producător.
 A = Înălțimea recomandată a purtătorului
 B = Circumferința toracică recomandată a purtătorului
 C = Circumferința recomandată a taliei purtătorului
 D = Măsurarea în interiorul picioarelor a purtătorului

RECOMENDACIONES IMPORTANTES

Esta prenda está diseñada para proteger al trabajador contra el riesgo de lesiones físicas leves, sólo contra riesgos mínimos como salpicaduras de productos de limpieza ligeramente agresivos, polvo y lesiones mecánicas leves en la parte del cuerpo que cubre.

Siempre use la prenda abrochada. Esta prenda es adecuada para ser usada durante una jornada laboral normal y no contra sustancias tóxicas que puedan afectar negativamente la salud. No se conocen reacciones alérgicas causadas por el contacto con la piel de esta prenda. No intente reparar prendas dañadas. Todas las prendas deben ser eliminadas de manera segura. La ropa debe ser usada solo en las situaciones para las que está destinada.

Tamaño disponible y Selección: Ayuda de acuerdo con las dimensiones adecuadas de pecho y cintura. Consulte la etiqueta de la prenda. Las prendas de protección deben cubrir todas las partes del cuerpo afectadas durante el uso normal (incluso al apacharse y realizar movimientos o extender los brazos por encima de la cabeza).

Estas prendas han sido diseñadas teniendo en cuenta la comodidad y para permitir que la prenda sea usada sobre prendas de tamaño medio. Para obtener la protección general, quien la usa puede necesitar usar guantes, botas o casco de seguridad y otros accesorios relacionados con el tipo de protección necesaria.

Almacenamiento: NO almacenar en lugares expuestos a luz solar intensa. Almacenar en condiciones secas y limpias.

Mantenimiento: El fabricante no asume ninguna responsabilidad por las prendas cuya etiqueta de cuidado hayan sido ignoradas, dañadas o removidas.

Contenido de la Etiqueta: Consulte la etiqueta de la prenda para los detalles de contenidos correspondientes.

Atención: el uso de la capucha puede comprometer una buena visión periférica y la audición.

	Temperatura máxima 30°C, lavado delicado	☐ No secar		No planchar
	Temperatura máxima 40°C, lavado delicado	☐ Secar ligeramente		Hierro max 110°C
	Temperatura máxima 40°C, lavado normal	☐ Secar normalmente		Hierro max 150°C
	Temperatura máxima 60°C, lavado normal	☐ Dejar secar		No lavar en seco
	No blanquear	☐ Dejar escurrir		Lavado en seco profesional

PT

Por favor, leia atentamente as instruções antes de usar esta vestimenta de segurança. Você também deve consultar o responsável pela segurança ou superior hierárquico a respeito das roupas apropriadas para sua situação de trabalho específica. Guarde as instruções cuidadosamente para que possa consultá-las a qualquer momento. Declaração de Conformidade acessível no site www.rossini1969.it na seção da página do produto do artigo.



Consulte a etiqueta no produto para informações detalhadas sobre as normas correspondentes. Somente as normas e ícones que aparecem tanto no produto quanto no folheto anexado são aplicáveis. Todos esses produtos estão em conformidade com os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Vestuetuário de Proteção (ver etiqueta)
 Requisitos gerais: A norma especifica os requisitos gerais para a ergonomia, envaseamento, dimensionamento, marcação de vestuários de proteção e para as informações fornecidas pelo fabricante.
 A = Altura recomendada para o usuário
 B = Circunferência torácica recomendada para o usuário
 C = Circunferência da cintura recomendada para o usuário
 D = Medida interna da perna recomendada para o usuário

RECOMENDAÇÕES IMPORTANTES

Este vestuário foi concebido para proteger o trabalhador contra o risco de lesões físicas leves, apenas contra riscos mínimos como salpicos de produtos de limpeza ligeiramente agressivos, poeira e lesões mecânicas ligeiras na parte do corpo que cobre.

Sempre use a peça de roupa abotoada. Esta peça é adequada para ser usada durante um período de trabalho e não contém substâncias tóxicas que possam afetar negativamente a saúde. Não são conhecidas reações alérgicas devido ao contato com a pele desta vestimenta. Não tente reparar roupas danificadas. Todas as roupas devem ser eliminadas de forma segura. O vestuário deve ser usado apenas nas situações para as quais é destinado.

Formato disponível e Seleção: Ajuda de acordo com as dimensões adequadas de peito e cintura, conforme a tabela de tamanho.

De traje de proteção devem cobrir todas as partes do corpo envolvidas durante o uso normal (inclusive ao se dobrar e realizar movimentos ou estender os braços acima da cabeça).

Estas roupas foram feitas considerando o conforto e para permitir que a peça seja usada sobre roupas de médio volume. Para obter a proteção geral, quem as usa pode precisar usar luvas, botas ou capacete de segurança ou outros acessórios relacionados ao tipo de proteção necessária.

Conservação: NÃO armazenar em locais expostos a luz solar direta. Armazene em condições secas e limpas.

Mantenção: O fabricante não se responsabiliza por peças cujas etiquetas de cuidados foram ignoradas, danificadas ou removidas.

Conteúdo da Etiqueta: Consulte a etiqueta da peça para detalhes correspondentes do conteúdo.

Atenção: o uso de capuz pode comprometer uma boa visão periférica e audição.

	Temperatura máxima 30°C, lavado delicado	☐ Não secar		Não passar
	Temperatura máxima 40°C, lavado delicado	☐ Secar levemente		Ferro max 110°C
	Temperatura máxima 40°C, lavado normal	☐ Secar normalmente		Ferro max 150°C
	Temperatura máxima 60°C, lavado normal	☐ Secar à sombra		No lavar a seco
	Não alvejar	☐ Secar numa superfície plana		Lavagem a seco profissional

FR

Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser ce vêtement de sécurité. Vous devez également consulter votre responsable de la sécurité ou votre supérieur pour savoir quels vêtements conviennent à votre situation de travail spécifique. Conservez soigneusement les instructions afin de pouvoir vous y référer à tout moment. La déclaration de conformité est disponible à l'adresse www.rossini1969.it dans la section de l'article consacrée à la page du produit.



Reportez-vous à l'étiquette du produit pour obtenir des informations détaillées sur les normes correspondantes. Seules les normes et les pictogrammes qui figurent sur le produit et sur la notice ci-dessous sont applicables. Tous ces produits sont conformes aux exigences du règlement (UE) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Vêtements de Protection (voir étiquette)
 Exigences générales: La norme spécifie les exigences générales relatives à l'ergonomie, au vêtement, à la taille, au marquage des vêtements de protection et aux informations fournies par le fabricant.
 A = Taille recommandée pour le porteur
 B = Tour de poitrine recommandée pour le porteur
 C = Tour de taille recommandée pour le porteur
 D = Mesure intérieure de la jambe recommandée pour le porteur

RECOMANDACIONES IMPORTANTES

Ce vêtement est conçu pour protéger le travailleur contre les risques de blessures physiques mineures, uniquement contre les risques minimes tels que les éclaboussures de produits de nettoyage légèrement agressifs, la poussière et les blessures mécaniques mineures sur la partie du corps qu'il recouvre.

Portez toujours le vêtement attaché. Ce vêtement peut être porté pendant une journée de travail et ne contient aucune substance toxique susceptible de nuire à la santé. On ne connaît aucune réaction allergique causée par le contact avec le vêtement. N'essayez pas de réparer les vêtements endommagés. Tous les vêtements doivent être éliminés en toute sécurité. Les vêtements ne doivent être portés que dans les situations pour lesquelles ils sont prévus.

Taille disponible et sélection: La taille doit correspondre au tour de poitrine et au tour de taille appropriés, voir le tableau des tailles.

Les éléments de protection doivent couvrir toutes les parties concernées du corps dans des conditions normales d'utilisation (y compris se pencher et bouger ou étendre les bras au-dessus de la tête). Ces vêtements sont conçus dans un souci de confort et pour pouvoir être portés par-dessus des vêtements de taille moyenne.

Pour une protection générale, l'utilisateur peut avoir besoin de porter des gants, des bottes, un casque de sécurité ou d'autres accessoires en fonction du type de protection requis.

Stockage: NE PAS stocker dans des endroits soumis à un fort ensoleillement. Stocker dans des conditions sèches et propres.

Entretien: Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les vêtements dont les étiquettes de nettoyage, d'entretien ou d'autres informations, endommagées ou enlevées.

Étiquette de contenu: Veuillez vous référer à l'étiquette du vêtement pour connaître les détails du contenu correspondant.

Attention: Le port d'une capuche peut nuire à la vision périphérique et à l'audition.

	Temperatura máxima 30°C, lavado delicado	☐ Ne pas sécher		Ne pas repasser
	Temperatura máxima 40°C, lavado delicado	☐ Sécher légèrement		Fer max 110°C
	Temperatura máxima 40°C, lavado normal	☐ Sécher normalement		Fer max 150°C
	Temperatura máxima 60°C, lavado normal	☐ Sécher à l'ombre		Ne pas laver à sec
	Ne pas blanchir	☐ Faire sécher à plat		Lavage à sec professionnel

HR

Pažljivo pročitate ove upute prije korištenja zaštitne odjeće. Molimo vas da se posavjetujete sa stručnjakom za sigurnost ili svojim neposrednim nadređenim kako biste dobili odgovarajuću odjeću za vašu specifičnu radnu situaciju. Čuvajte ove upute na sigurnom mjestu kako biste ih mogli pronaći u bilo kojem trenutku. Izjava o sukladnosti dostupna je na www.rossini1969.it u odjeljku o proizvodu.



Za detaljne informacije o odgovarajućim standardima, molimo pogledajte oznaku proizvoda. Preporučuje se samo on standardi i ikone koji se nalaze na proizvodu i u informacijama za korisnike i natjasku. Ovo je proizvod u skladu sa zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Zaštitna odjeća (Pogledajte oznaku)
 Opći zahtjevi: Ova oznaka navede specifične opće zahtjeve za ergonomiju, staturu, dimenzije, označavanje zaštitne odjeće za informacije koje daje proizvođač.
 A = Preporučena visina nositelja
 B = Preporučena opseg prsa nositelja
 C = Preporučena opseg struka nositelja
 D = Preporučena unutarnja mjera nogavice nositelja

VAŽNE PREPORUKE

Ova odjeća je dizajnirana da zaštiti radnika od minimalnih rizika, kao što su prskanje blagih sredstava za čišćenje, prašina, prljavština, na dijelu tijela koji pokrivaju. Uvijek nosite odjeću prema uputama na oznaci. Ova odjeća je prikladna za nošenje tijekom cijelog radnog dana i ne sadrži toksične tvari koje bi na bilo koji drugi način mogle negativno utjecati na zdravlje.

Nemo poratite aljezjke različitih vrsta kontakta koje ova odjeća ne štiti. Ovo uključuje ponašanje odijeljene odjeće predviđene. Svu odjeću potrebno je sigurno držati. Ova se tebra nosi samo u situacijama za koje je namijenjena.

Dostupne veličine i izbor: Odaber prenu ispravnu veličinu za i struku, pogledajte tablicu veličina.

Zaštitna odjeća mora pokrivati sve dijelove tijela koji su izloženi tijekom normalne uporabe (uključujući dodatne savijanja, kretanja ili podizanje ruku iznad glave).

Ova odjeća je dizajnirana za nošenje preko odjeće srednje veličine. Za dodatnu zaštitu, korisnik možda treba nositi rukavice, čizme, zaštitna kaciga ili druge dodatke odjeći o potrebnoj zaštiti.

Skladištenje / pohrana: NE skladištiti na mjestima izložena direktnoj ili jakoj suhoj sunčevoj svjetlosti. Čuvati u čistim, suhim uvjetima.

Neja i održavanje: Proizvođač neće prihvatiti odgovornost za odjeću kod koje nisu uzete u obzir ili zaboravljene etikete za njegu i održavanje.

Oznaka o sastavu materijala: Pogledajte oznaku na odgovornom predmetu za odgovarajuće detalje o odgovarajućem sastavu materijala.

Upozorenje: Ako odjeću predmet ima kapuljaču, perferi vi sluh mogu biti ograničeni.

	Maks. temp 30 °C, blagi pranje (osjetljiva roba)	☐ Ne sušiti u sušilici		Ne glažati
	Maks. temp 40 °C, blagi pranje (osjetljiva roba)	☐ Ne sušiti u sušilici na niskoj temperaturi		Glaženje na maks. temperaturi od 110 °C
	Maks. temp 40 °C, normalno pranje	☐ Normalno sušenje u sušilici		Glaženje na maks. temperaturi od 150 °C
	Maks. temp 60 °C, normalno pranje	☐ Sušiti u hladu		Ne kemijski čistiti
	Ne izbjeljivati	☐ Sušiti na ravnoj površini		Profesionalno kemijsko čišćenje

IT

Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo indumento di sicurezza. Si dovrebbe anche consultare il responsabile della sicurezza o superiore gerarchico per quanto riguarda i capi di abbigliamento adatti per la vostra situazione lavorativa specifica. Conservare con cura la istruzioni in modo da poterle consultare in qualsiasi momento. Dichiarazione di Conformità consultabile sul sito www.rossini1969.it nella pagina della pagina prodotto dell'articolo.

CAT

Fare riferimento all'etichetta sul prodotto per informazioni dettagliate sulle norme corrispondenti. Sono applicabili solo le norme e le icone che appaiono sia sul prodotto sia sul foglietto illustrativo di seguito. Tutti questi prodotti sono conformi ai requisiti del Regolamento (UE) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Abbigliamento di Protezione (vedi etichetta)
 Requisiti generali: La norma specifica i requisiti generali per l'ergonomia, l'invaseamento, il dimensionamento, la marcatura di indumenti protettivi e per le informazioni fornite dal fabbricante.
 A = Altezza consigliata di chi li indossa
 B = Circonferenza toracica consigliata di chi li indossa
 C = Circonferenza vita consigliata di chi li indossa
 D = Misurazione interna della gamba consigliata di chi li indossa

IMPORTANTI RACCOMANDAZIONI

Questo indumento è progettato per proteggere il lavoratore dal rischio di danni fisici di lieve entità, solo per rischi minimi, ad esempio, protezione da schizzi di prodotti per la pulizia poco aggressivi, polvere e lesioni meccaniche alla parte del corpo che ricopre.

Indossare sempre il capo allacciato. Questo capo è adatto per essere indossato per un'intera giornata lavorativa e non contiene sostanze tossiche che possano influire negativamente sulla salute. Nessune reazione allergica sono note, dovute al contatto con la pelle di questo indumento. Non tentare di riparare gli indumenti danneggiati. Tutti gli indumenti devono essere eliminati in modo sicuro. L'abbigliamento deve essere indossato solo nelle situazioni per cui è destinato.

Formato disponibile e Selezione: Aiutare in accordo con dimensioni donne di petto e vita, si riferiscono alla tabella di formato.

Gli indumenti di protezione devono coprire tutte le parti del corpo interessate durante l'utilizzo normale (anche piegandosi e compiendo movimenti o estendendo le braccia sopra le teste).

Questi indumenti sono stati realizzati tenendo conto del comfort e per consentire che il capo sia indossato sopra indumenti di medio ingombro. Per ottenere la protezione generale, chi li indossa può avere bisogno di indossare guanti, stivali o casco di sicurezza o altri accessori in relazione al tipo di protezione necessaria.

Conservazione: NON conservare in luoghi soggetti a forte luce solare. Conservare in condizioni di asciutto e pulite.

Mantenimento: Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i capi le cui etichette di cura sono state ignorate, danneggiate o rimosse.

Contenuto Etichetta: Fare riferimento all'etichetta del capo per i corrispondenti dettagli del contenuto.

Attenzione: L'utilizzo di cappuccio può compromettere una buona visione periferica e l'udito.

	Temperatura massima 30°C, lavaggio delicato	☐ Non asciugare in asciugatrice		Non stirare
	Temperatura massima 40°C, lavaggio delicato	☐ Asciugare a bassa temperatura		Ferro max 110°C
	Temperatura massima 40°C, lavaggio normale	☐ Asciugare normalmente		Ferro max 150°C
	Temperatura massima 60°C, lavaggio normale	☐ Asciugare all'ombra		No lavare a secco
	Non candeggiare	☐ Asciugare in piano		Lavaggio a secco professionale

EN

Please read these instructions carefully before using this safety clothing. You should also consult your safety officer or immediate superior with regard to suitable garments for your specific work situation. Store these instructions carefully so that you can consult them at any time. Declaration of Conformity available at www.rossini1969.it in the product page section of the article.

CAT

Refer to the product label for detailed information on the corresponding standards. Only standards and icons that appear on both the product and the user information before are applicable. All these products comply with the requirements of Regulation (EU) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Protective Clothing (See label)
 General Requirements: This European Standard specifies general requirements for ergonomics, sizing, marking of protective clothing and for information supplied by the manufacturer.
 A = Recommended height of the wearer
 B = Recommended chest girth of the wearer
 C = Recommended waist girth of the wearer
 D = Recommended inside leg measurement of the wearer

IMPORTANT RECOMMENDATIONS

This garment is designed to protect the worker against the risk of minor physical injury, only against minimal risks such as splashes of mildly aggressive cleaning products, dust and minor mechanical injury to the part of the body it covers.

Always wear the garment fastened. This garment is suitable for wear during an entire working day and contains no toxic substances that can affect health adversely in any other way.

No allergic reactions due to skin contact with this garment are known. Do not attempt to repair damaged garments. All garments should be discarded safely.

The clothing should only be worn in situations for which it is intended.

Available Size & Selection: Fit according to correct chest and waist size, refer to size chart.

These garments have been designed with comfort in mind and to allow the garment to be worn over medium-sized garments.

For general protection, the wearer may need to wear gloves, boots or a safety helmet or other accessories depending on the type of protection needed.

Storage: DO NOT store in places subject to direct or strong sunlight. Store in clean, dry conditions.

After-care: The manufacturer will not accept liability for garments where care labels have been ignored, defaced or removed.

Fit Content Label: Refer to garment label for corresponding content details.

Warning: Where there is a hood, peripheral vision and hearing may be impaired.

	Max temp 30°C, mild process	☐ Do not tumble dry		Do not iron
	Max temp 40°C, mild process	☐ Tumble dry low		Iron max 110°C
	Max temp 40°C, normal process	☐ Tumble dry normal		Iron max 150°C
	Max temp 60°C, normal process	☐ Drying in the shade		Do not dry clean
	Do Not Bleach	☐ Dry on a horizontal surface		Professional dry clean

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Зашитно обекло (вижте етикета)
Общи изисквания Този европейски стандарт определя общите изисквания за ергономичност, стареене, оздравяване, маркиране на зашитно обекло и за информация, предоставяна от производителя.

- А = Препоръчителна височина на потребителя
- Б = Препоръчителна обиколка на гърдите на потребителя
- В = Препоръчителна обиколка на талията на потребителя
- Г = Препоръчителна вътрешна мярка на краката на потребителя

 Не глади
 Глади макс. 110°C
 Глади макс. 150°C
 Без химическо чистене
 Професионално химическо чистене

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Ochranné odevy (vz označenie)
 Všeobecné požiadavky. Táto európska norma stanovuje všeobecné požiadavky na ergonómii, starnutie, veľkosť, značenie ochranných odevov a na informácie dodané výrobcom.
 A = Odporúčaná výška pre nositeľa
 B = Odporúčaný obvod hrudníka nositeľa
 C = Odporúčaný obvod pásu nositeľa
 D = Odporúčaná dĺžka vnútornej strany nohy nositeľa

 Max teplota 30°C, jemné pranie	 Nesušte v sušičke	 Nežehlte
 Max teplota 40°C, jemné pranie	 Sušiteľ v sušičke na nízkej teplote	 Žehlite na max 110°C
 Max teplota 40°C, normálne pranie	 Sušiteľ v sušičke na normálnej teplote	 Žehlite na max 150°C
 Max teplota 60°C, normálne pranie	 Sušenie v teni	 Nečistite chemicky
 Nebielť	 Sušte na rovnom povrchu	 Profesionálne suché čistenie

EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Ochranný oděv (viz štítek)
 Obecné požadavky. Norma stanoví obecné požadavky na ergonomii, stárnutí, velikost, značení ochranných oděvů a na informace poskytované výrobcem.
 A = doporučená výška nositele
 B = doporučený obvod hrudníku uživatele
 C = doporučený obvod pasu uživatele
 D = doporučený obvod vnitřní strany nohy uživatele

-  Nežehlete
-  Železo max. 110 °C
-  Železo max. 150 °C
-  Nečistěte chemicky
-  Profesionální chemická čištění